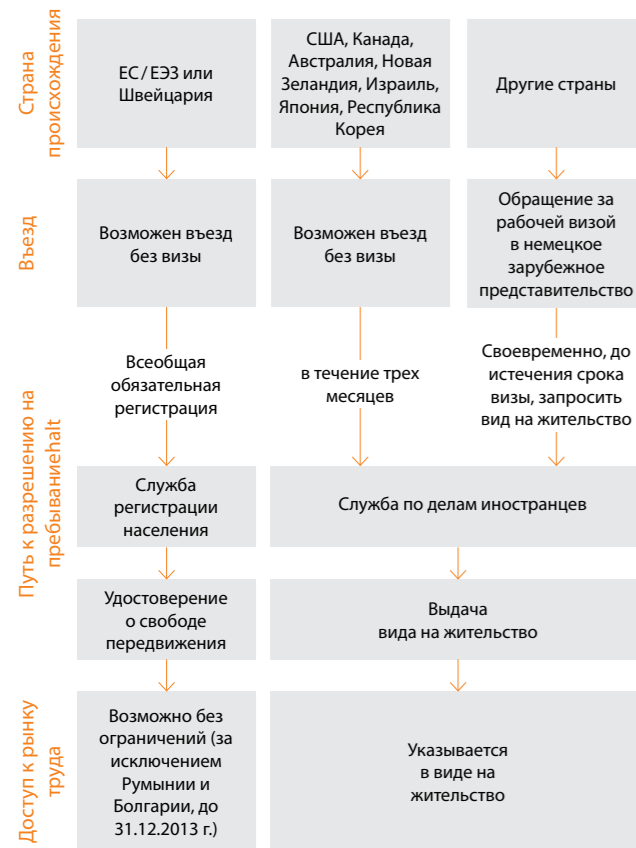




Доступ к рынку труда Германии



Въезд, пребывание и доступ к немецкому рынку труда

Вы планируете переезд в Германию? Вы хотите работать в Германии?

- Если Вы являетесь **гражданином одного из государств Европейского союза (ЕС), Европейской экономической зоны (ЕЭЗ, т.е. Лихтенштейна, Норвегии, Исландии) или Швейцарии**, то можете въехать в Германию без визы. Свобода передвижения открывает Вам неограниченный

доступ к рынку труда. Лишь в отношении Румынии и Болгарии до конца 2013 г. действуют правила переходного периода. В течение трех месяцев после въезда Вы должны зарегистрировать свое место жительства в службе регистрации населения своего города.

- Если Вы являетесь **гражданином Австралии, Израиля, Японии, Канады, Новой Зеландии, Республики Корея или США**, Вы также можете въехать в Германию без визы, это правило распространяется и на въезд, связанный с длительным пребыванием и работой. В течение трех месяцев после въезда и перед началом работы Вы должны запросить разрешение на жительство, допускающее трудовую деятельность, в службе по делам иностранцев своего города.

- Если Вы являетесь гражданином **другого государства**, перед въездом Вам необходимо запросить **визу** в одном из немецких дипломатических представительств в Вашей стране. Информацию о том, в компетенции какого генерального консульства или посольства находится рассмотрение Вашего вопроса, и какие документы необходимо предоставить, Вы найдете по адресу: www.diplo.de. Если Вы уже находитесь в Германии, до истечения срока Вашей визы запросите разрешение на жительство в службе по делам иностранцев по месту жительства.

Если Вы имеете немецкое, признанное или сопоставимое с немецким зарубежное высшее образование и пока не нашли рабочее место в Германии, то Вы можете запросить специальную визу, дающую право на поиск работы в стране в течение полугода. Важным условием является то, что в течение всего времени поиска работы Вы сможете обеспечивать себя средствами к существованию.

Кроме того, чтобы работать в Германии Вам требуется **разрешение на пребывание**, однозначно разрешающее трудовую деятельность. Особые правила действуют в отношении высококвалифицированных специалистов, научных работников и предпринимателей. Начиная с 01.08.2012 г., при наличии немецкого, признанного

или сопоставимого с немецким зарубежного высшего образования, и получении минимальной заработной платы, Вы можете стать обладателем «голубой карты ЕС».

Дополнительную информацию о порядке въезда, пребывания и доступа к рынку труда Вы найдете на сайте Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев: www.bamf.de/Aufenthalt-in-Deutschland и www.bamf.de/Arbeiten-in-Deutschland.

Поиск работы

Вы хотели бы работать в Германии? Возможно, Вы уже получили предложение работы, может быть, Вы еще продолжаете поиск. Многие предприятия публикуют предложения работы на сайтах бирж трудоустройства. Кроме того, весьма интересные предложения можно найти на следующих сайтах:

- Биржа труда Федерального агентства занятости: www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- Центр трудоустройства иностранных специалистов (ZAV): www.zav.de/arbeiten-in-deutschland
- Портал Федерального правительства для иностранных специалистов: www.make-it-in-germany.com

Семья переезжает вместе с Вами

Решение о переезде в Германию затрагивает всех членов семьи. Ваша супруга (супруг) и дети, являющиеся гражданами стран ЕС, ЕЭЗ и Швейцарии имеют право жить и работать в Германии без ограничений. Они не нуждаются в специальном разрешении на жительство. Въезд членов семьи из других государств возможен только при наличии визы. По этим вопросам обращайтесь в немецкие дипломатические представительства за границей, или, если вы уже находитесь в Германии, – в службу по делам иностранцев или в консультационный пункт по делам миграции по месту пребывания.

Более подробную информацию по этому вопросу Вы найдете здесь:

- Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев: www.bamf.de; телефон службы по работе с гражданами: +49 911 943-6390; E-Mail: info.buerger@bamf.bund.de

Владение немецким языком поможет Вам и членам Вашей семьи лучше ориентироваться в повседневной жизни, рабочей обстановке и школьных проблемах. Многие институты и языковые школы организуют обучение на курсах. Государство оказывает поддержку **языковым курсам**, например, таким, как ускоренные интенсивные курсы немецкого языка и профессионально-ориентированные языковые курсы. Иностранцы, желающие переехать к своим супругам в Германию, могут пройти курсы в своей стране. В некоторых случаях для получения права на въезд необходимо подтвердить начальный уровень владения немецким языком.

Дополнительную информацию предоставляет Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев: www.bamf.de/Deutschlernen, а также Институт Гёте: www.goethe.de/Deutschlernen.

Импрессум

Издатель:
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Abteilung 3 Integration
Referat „Informationszentrum Integration“
90343 Nürnberg

Ответственное лицо: Claudia Möbus
Контакт/Интернет: www.bamf.de/beruf-erkennung

Дата: 10/2012

Печать: Bonifatius GmbH, Druck-Buch-Verlag, Paderborn

Оформление: KonzeptQuartier® GmbH

Фото: Suprijono Suharjoto, Stephan Morrosch, contrastwerkstatt, diego cervo, imageteam, Mustafa Arican

Признание Вашей профессиональной квалификации в Германии



Подача заявления о признании профессиональной квалификации из-за границы

Вы хотели бы работать в Германии по своей специальности? Добро пожаловать! Германия нуждается в хорошо подготовленных специалистах. У Вас есть возможность инициировать процедуру сопоставления профессиональной квалификации, полученной Вами за границей, с соответствующими квалификационными требованиями в Германии. Такого рода экспертиза является обязательным условием получения права на работу по некоторым специальностям. В отношении других специальностей факт признания квалификации заявителя увеличивает его шансы на получение работы. С заявлением о проведении такой процедуры Вы можете обратиться еще до въезда, независимо от Вашего гражданства и наличия вида на жительство.

Однако, перед началом процедуры признания целесообразно осведомиться о том, есть ли у Вас право на въезд в Германию и работу в стране. Первоначальную информацию по этому вопросу Вы найдете далее в этом тексте.

Почему мне следует подать документы для оценки моей профессиональной квалификации, полученной за границей?

Каждый должен знать о том, что Вы умеете! Сопоставление профессиональной квалификации, полученной Вами за рубежом, с соответствующими квалификационными требованиями в Германии имеет первостепенную важность в том случае, если Вы хотели бы работать в Германии по регламентированной специальности.

«Регламентированность» в данном случае означает то, что без получения официального разрешения и без признания профессиональной квалификации Вы не сможете работать по своей специальности или носить профессиональное звание. В число регламентированных в Германии входят профессии в сферах здравоохранения и образования, например, врач, санитар, воспитатель. Помимо этого, в отношении некоторых профессий, предполагающих самостоятельную работу (например, пекарь, парикмахер), действуют специальные правила.

Вместе с тем, для работы по нерегламентированным профессиям, например, механик, электрик, признания квалификации не требуется. В этом случае Вы можете претендовать на рабочее место без квалификационной экспертизы. И все же лучше пройти квалификационную проверку, поскольку ее результаты помогут работодателю и фирме лучше оценить Ваши знания и профессиональную компетентность.

Каким образом проходит процедура?

Для подачи заявления необходимо обратиться в учреждение, уполномоченное для ведения дел по Вашей профессиональной группе. С информацией по этому вопросу можно ознакомиться в Интернете (www.anerkennung-in-deutschland.de) или позвонив по телефону (+49 30 1815-1111).

В первую очередь, Вам следует решить, с какой конкретно немецкой профессиональной квалификацией должна быть сравнена Ваша, полученная за границей, квалификация. Необходимую поддержку по этому вопросу Вам окажет компетентное ведомство, отвечающее за Вашу профессию.

После того, как Вы сдадите документы, будет проведена проверка на наличие существенных различий между Вашей квалификацией, полученной за границей, и соответствующими немецкими требованиями к данной профессиональной квалификации. Если такие различия будут обнаружены, то будет проверена возможность компенсации этих различий путем предоставления дополнительных документов или учета имеющегося опыта работы по специальности. Если на основании поданных Вами документов оценка Вашей квалификации не представляется возможной, то может быть проведен анализ квалификации, к примеру, посредством пробной работы или собеседования на профессиональные темы.

Каким может быть результат проверки?

Если не будет установлено существенных различий между Вашей квалификацией и аналогичным немецким дипломом, Вам будет выдано свидетельство о полной равноценности Вашей профессиональной квалификации, или, при выполнении прочих условий, разрешение на работу по специальности. В этом случае Вы можете работать по своей специальности на тех же правах, что и лица, получившие немецкое профессиональное образование.

Если в процессе проверки будут выявлены существенные расхождения между Вашим дипломом и его немецким эквивалентом, то в случае нерегламентированных профессий Вы получите свидетельство, в котором будут описаны эти отличия. На основе этого документа Вы можете претендовать на занятие вакансии непосредственно у работодателя или же самостоятельно подобрать для себя подходящие возможности повышения

квалификации. В случае регламентированных профессий с целью подтверждения Вашего диплома Вы можете устранить эти расхождения. В зависимости от конкретной профессии Вы должны пройти адаптационный курс повышения квалификации или сдать экзамен по профессии.

Сколько времени занимает процедура?

При условии предоставления всех необходимых документов, проверка будет занимать не больше трех месяцев.

Сколько стоит проверка?

Размер сборов устанавливает компетентное ведомство. Поэтому запросите информацию о предполагаемых расходах до сдачи документов.

Какие документы требуются?

- Заявление (бланки выдает уполномоченное учреждение)
- Сведения об имеющемся образовании и профессиональной деятельности в форме таблицы (на немецком языке)
- Документ, удостоверяющий личность (удостоверение личности или загранпаспорт)
- Документ о полученной за границей квалификации
- Документы, свидетельствующие об опыте работы по специальности и о повышении профессиональной квалификации
- Заявление о том, что ранее Вы не подавали ходатайства для подтверждения Вашей квалификации
- Документ, доказывающий Ваше намерение работать в Германии (не требуется гражданам Европейского Союза, Европейской экономической зоны и Швейцарии, а также лицам, постоянно проживающим в этих странах)

При обращении по регламентированной профессии Вам потребуются дополнительные документы. Предварительно следует выяснить их перечень в уполномоченном учреждении.

Обратите внимание: Как правило, документы следует предоставлять в переводе на немецкий язык в качестве нотариально заверенной копии. Предварительно узнайте, должен ли перевод быть сделан официально сертифицированным переводчиком.

Должен ли я знать немецкий язык?

Если Вы хотите работать в Германии, важно знание немецкого языка. Если определенная профессиональная деятельность предполагает знание немецкого языка, владение им может быть необходимым условием. В частности, это условие распространяется на некоторые регламентированные профессии, например, врач, учитель, специалист здравоохранения. Заявители и могут получить разрешение на работу по этим профессиям только в том случае, если они в достаточной степени владеют немецким языком.

Информацию о языковых курсах Вы найдете в последующих абзацах.

Где я могу получить дополнительную информацию?

С информацией о том, как проходит процедура признания, относится ли Ваша профессия к числу регламентированных в Германии профессий, действие каких законов на нее распространяется, а также о том, куда следует обратиться по поводу проверки Вашей квалификации, Вы можете ознакомиться в Интернете. Информацию на английском и немецком языках и сведения о консультационном пункте в Вашем регионе Вы найдете на сайте www.anerkennung-in-deutschland.de.

Первоначальную информацию о признании профессиональной квалификации, полученной за границей, можно получить на немецком и английском языках по телефону горячей линии Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев: +49 30 1815-1111.

